



MANUEL DE L'USAGER

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS À CONSERVER POUR L'USAGER

888-994-7636, télécopieur 888-864-7636
randell.com

CE MANUEL DOIT ÊTRE CONSERVÉ AFIN DE POUVOIR S'Y RÉFÉRER PLUS TARD. VEUILLEZ LIRE, COMPRENDRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL.

POUR VOTRE SECURITE Ne pas ranger ou utiliser de carburant ou autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet ou tout autre appareil.

ATTENTION R290 réfrigérant inflammable utilisé. Une installation, ajustement, modification, service ou entretien inadéquat peuvent causer des dommages à la propriété, des blessures corporelles ou entraîner la mort. Veuillez lire les directives d'installation, de fonctionnement et d'entretien au complet avant d'effectuer l'installation ou l'entretien de cet appareil.

NOTIFIER VOTRE OPERATEUR POUE LES DOMMAGES Le destinataire a la responsabilité d'inspecter le conteneur dès la réception et de déterminer la présence de tout dommage, incluant les dommages non apparents. Randell suggère de faire mention sur le bordereau de livraison de tout soupçon de dommage. Il est de la responsabilité du destinataire de présenter une demande d'indemnité avec le transporteur. Nous vous recommandons de le faire sans délai.

Pour toutes questions sur la fabrication ou le service,
contactez le 888-994-7636.

Ce manuel vous donne de l'information pour :

TABLES DE PRÉPARATION DE LA SÉRIE PT-W-L



VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER PLUS TARD

AVIS : À cause de son programme d'amélioration continue de produit, Randell se réserve le droit d'effectuer sans préavis des modifications à la conception et aux caractéristiques.

AVIS : Veuillez lire attentivement ce manuel au complet avant l'installation. Si certaines procédures recommandées ne sont pas suivies, les réclamations de garantie seront refusées.

NUMÉRO DE MODÈLE _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

DATE D'INSTALLATION _____

Le numéro de série se trouve sur le côté gauche de l'armoire ou sur la paroi arrière la plus proche du compartiment du compresseur, sous le rail du tiroir. Un exemple est montré ici.



NUMÉRO DE SÉRIE : XXXXXXXXX
NUMÉRO DE MODÈLE XXXXXXXXX
DESCRIPTION

DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT

MODÈLE	LONGUEUR	PROFONDEUR		HAUTEUR		CAPACITÉ DU PAN 1/6 DE LA TAILLE	PORTES	STOCKAGE CU. FT.	HP	VOLT / CYCLE / PHASE	AMPS	PRISE NEMA	POIDS EXPED.
		UNITÉ	ENSEMBLE AVEC PLANCHE À DÉCOUPER	SURFACE DE TRAVAIL	COUVERTURE GÉNÉRALE OUVERTE								
PT48-18W-L	48 PO	33 PO	36,125 PO	34,75 PO	49 PO	18	(2) 18 PO	10,1	1/5	115/60/1	3,5	5-15P	411
PT60-24W-L	60 PO	33 PO	36,125 PO	34,75 PO	49 PO	24	(1) 21 PO, (1) 27 PO	14,7	1/4	115/60/1	3,5	5-15P	456
PT72-30W-L	72 PO	33 PO	36,125 PO	34,75 PO	49 PO	30	(2) 27 PO	19,2	1/4	115/60/1	3,5	5-15P	502
PT84-36W-L	84 PO	33 PO	36,125 PO	34,75 PO	49 PO	36	(1) 18 PO, (2) 27 PO	24,15	1/4	115/60/1	3,5	5-15P	565



Information contained in this document is known to be current and accurate at the time of printing/creation. Reference our product line website for the most updated product information and specifications. © 2026 Electrolux Professional, Inc. All Rights Reserved.

IMPORTANT - À LIRE EN PREMIER - IMPORTANT

COUVERCLE INTÉRIEUR DE L'ÉVAPORATEUR

**DANGER**
RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT USED. DO NOT USE MECHANICAL DEVICES TO DEFROST REFRIGERATOR. DO NOT PUNCTURE REFRIGERANT TUBING.
RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN. REFRIGERANTE INFLAMMABLE UTILIZADO. NO UTILICE DISPOSITIVOS MECÁNICOS PARA DESCONGELAR EL REFRIGERADOR. NO PERFORE LA TUBERÍA DEL REFRIGERANTE.
PP LBL1701 REV B

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. INFLAMMABLE REFRIGÉRANT UTILISÉ. NE PAS UTILISER DE DISPOSITIFS MÉCANIQUES POUR DÉGIVRER LE RÉFRIGÉRATEUR. NE FAIRE AUCUN TUBE RÉFRIGÉRANT DE PONCTION.
PP LBL1701 REV B

**WARNING ALERTE**
DO NOT REMOVE PANEL - HIGH VOLTAGE - QUALIFIED PERSONNEL ONLY
NE PAS RETIRER LE PANNEAU - HAUTE TENSION - PERSONNEL QUALIFIÉ SEULEMENT
CAUTION ATTENTION
MOVING PARTS. DO NOT OPERATE WITH COVER REMOVED
PIÈCES MOBILES NE PAS FAIRE FONCTIONNER SANS COUVERCLE
LAS PIEZAS DE MOVIMIENTO NO FUNCIONAN CON LA CUBIERTA RETIRADA

EXTÉRIEUR DE L'UNITÉ

**CAUTION**
RISK OF FIRE OR EXPLOSION. DISPOSE OF PROPERLY IN ACCORDANCE WITH FEDERAL OR LOCAL REGULATIONS. FLAMMABLE REFRIGERANT USED.
PRECAUCIÓN RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN. DESECHALO ADECUADAMENTE CONFORME A REGLAMENTOS FEDERALES O LOCALES. REFRIGERANTE INFLAMMABLE UTILIZADO.
PP LBL1704 REV B

MISE EN GARDE RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. ÉLIMINER (or DISPOSER) CORRECTEMENT CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS FÉDÉRALES OU LOCALES. REFRIGÉRANT INFLAMMABLE UTILISÉ.
PP LBL1704 REV B

TUBES DE REFRIGÉRANT A PROXIMITÉ

**CAUTION**
RISK OF FIRE OR EXPLOSION DUE TO PUNCTURE OF REFRIGERANT TUBING; FOLLOW HANDLING INSTRUCTIONS CAREFULLY. FLAMMABLE REFRIGERANT USED.
PRECAUCIÓN RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN DEBIDO A LA PERFORACIÓN DE LA TUBERÍA DE REFRIGERANTE. SIGA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO. REFRIGERANTE INFLAMMABLE UTILIZADO.
PP LBL1705 REV B

MISE EN GARDE RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION EN RAISON DE LA PERFORATION DU TUBE REFRIGÉRANT. SURVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE MANIPULATION. REFRIGÉRANT INFLAMMABLE UTILISÉ.
PP LBL1705 REV B

COMPARTIMENT DE LA MACHINE ET DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE A PROXIMITÉ

**DANGER**
RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT USED. TO BE REPAIRED ONLY BY TRAINED SERVICE PERSONNEL. DO NOT PUNCTURE REFRIGERANT TUBING.
PELIGRO RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN. REFRIGERANTE INFLAMMABLE UTILIZADO. DEBE SER REPARADO SOLAMENTE POR PERSONAL DE SERVICIO CAPACITADO. NO PERFORE LA TUBERÍA DEL REFRIGERANTE.
PP LBL1706 REV B

MISE EN GARDE RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. REFRIGÉRANT INFLAMMABLE UTILISÉ. POUR ÊTRE RÉPARÉ QUE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. NE PAS PERFORER LE TUBE REFRIGÉRANT.
PP LBL1706 REV B

**CAUTION**
RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT USED. CONSULT REPAIR MANUAL / OWNER'S GUIDE BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL OR SERVICE THIS PRODUCT. ALL SAFETY PRECAUTIONS MUST BE FOLLOWED.
PRECAUCIÓN RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN. REFRIGERANTE INFLAMMABLE UTILIZADO. CONSULTE EL MANUAL DE REPARACIÓN / MANUAL DEL USUARIO ANTES DE INSTALAR O REPARAR ESTE PRODUCTO. DEBEN SEGUIRSE LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.
PP LBL1703 REV B

MISE EN GARDE RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. REFRIGÉRANT INFLAMMABLE UTILISÉ. CONSULTER LE MANUEL DE RÉPARATION / GUIDE DE L'UTILISATEUR AVANT D'ESSAYER D'INSTALLER OU DE RÉPARER CE PRODUIT. TOUTES LES PRÉCAUTIONS DOIVENT ÊTRE RESPECTÉES.
PP LBL1703 REV B

INSTALLATION

MISE EN GARDE :	CETTE UNITÉ CONTIENT DU RÉFRIGÉRANT R290 INFLAMMABLE. FAITES PREUVE DE PRUDENCE LORS DE LA MANIPULATION ET DU DÉPLACEMENT ET DE L'UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR OU DU CONGÉLATEUR. ÉVITEZ D'ENDOMMAGER LES TUYAUX DE REFRIGÉRANT OU D'AUGMENTER LE RISQUE DE FUITE.
AVERTISSEMENT :	LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET DES RECOMMANDATIONS PEUT ANNULER LA GARANTIE SUR VOTRE UNITÉ.
AVERTISSEMENT :	IL EST IMPORTANT QUE VOTRE UNITÉ AIT SA PROPRE LIGNE DÉDIÉE. LES UNITES DE CONDENSATION SONT CONÇUES POUR FONCTIONNER AVEC UNE FLUCTUATION DE TENSION DE PLUS OU MOINS 10 % DE LA TENSION INDICUÉE SUR L'ÉTIQUETTE DE DONNÉES DE L'UNITÉ. LA BRÛLURE D'UNE UNITÉ DE CONDENSATION DUE AU DÉPASSEMENT DES LIMITES DE TENSION ANNULERA LA GARANTIE. LE CONTRÔLEUR CAREL EST DOTÉ D'UNE PROTECTION CONTRE LES BASSES TENSIONS ET NE TRANSMET PAS DE TENSION AU COMPRESSEUR SI LA TENSION EST INFÉRIEURE À 104V.
AVERTISSEMENT :	IL EST IMPORTANT DE FAIRE UNE LECTURE DE TENSION AUX CONNEXIONS ÉLECTRIQUES DU MOTEUR DU COMPRESSEUR PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE L'UNITÉ POUR VÉRIFIER QUE LA TENSION CORRECTE REQUISE PAR LE COMPRESSEUR EST FOURNIE. UNE TENSION BASSE OU ÉLEVÉE PEUT NUIRE AU FONCTIONNEMENT ET ANNULER SA GARANTIE.
AVERTISSEMENT :	LES VENTILATEURS DE L'ÉVAPORATEUR FONCTIONNENT EN CONTINU LORSQUE LA BASE EST SOUS TENSION.
AVERTISSEMENT :	CETTE UNITÉ EST DESTINÉE À ÊTRE UTILISÉE DANS LES LABORATOIRES DES ÉTABLISSEMENTS COMMERCIAUX, INDUSTRIELS OU INSTITUTIONNELS DÉFINIS DANS LA NORME DE SÉCURITÉ POUR LES SYSTÈMES DE RÉFRIGÉRATION ASHRAE 15.

SELECTION D'UN EMPLACEMENT POUR VOTRE NOUVELLE UNITÉ

Les conditions suivantes doivent être prises en compte lors de la sélection d'un emplacement pour votre unité :

- Charge au sol : La zone sur laquelle l'unité reposera doit être de niveau, exempte de vibrations et suffisamment solide pour supporter le poids combiné de l'unité ainsi que le poids de charge maximal du produit. Toutes les roulettes doivent être en contact avec le sol pour supporter le poids. Les roulettes peuvent nécessiter des cales pour être en contact avec le sol. REMARQUE : Si vous avez des questions concernant les limites de charge, consultez l'usine au 1-888-994-7636.
- Dégagements : Le dégagement doit être un total combiné d'au moins 0 pouce en haut, 0 pouce à l'arrière et 0 pouce de chaque côté.
- Ventilation : L'unité autonome refroidie par air nécessite une quantité suffisante d'air frais et propre. Évitez d'entourer votre unité avec d'autres équipements générant de la chaleur et hors de la lumière directe du soleil. De même, évitez de vous installer dans une pièce non chauffée ou dans des endroits où la température ambiante pourrait chuter en dessous de 21 °C (70 °F) ou de plus de 32 °C (86 °F). Ne placez aucun objet susceptible de bloquer l'échappement de ventilation du registre du compartiment de la machine.

CHECKLIST D'INSTALLATION

Une fois l'emplacement final déterminé, reportez-vous à la liste de contrôle suivante avant le démarrage :

- Vérifiez toutes les lignes de réfrigération exposées pour vous assurer qu'elles ne sont pas pliées, bosselées ou frottées contre de l'acier.
- Vérifiez tous les composants visibles pour tout dommage potentiel.
- Vérifiez que les ventilateurs du condenseur et de l'évaporateur tournent librement sans heurter les membres immobiles.
- L'unité doit être bien nivelée ; Vérifiez toutes les jambes ou les roulettes pour vous assurer qu'elles sont toutes en contact avec le sol tout en maintenant une surface de travail plane. Il peut être nécessaire d'ajuster la hauteur des pieds balles ou de caler les roulettes si le sol n'est pas de niveau. REMARQUE : Des dommages à l'équipement peuvent en résulter s'ils ne sont pas suivis. Randell ne peut être tenu responsable des dommages matériels en cas d'installation incorrecte.
- Branchez l'unité à la source d'alimentation. L'unité s'allume. Si l'unité ne s'allume pas, reportez-vous à la section Fonctionnement du contrôleur de ce manuel pour allumer l'unité manuellement.
- Laissez à l'unité le temps de refroidir pour maintenir la température. Si des ajustements de température sont nécessaires, le contrôle est situé sur le panneau avant. Confirmez que les unités tiennent la température désirée.
- Si l'unité a des tiroirs, vérifiez le tiroir pour vous assurer qu'il coulisse librement et dans sa totalité, et qu'il est correctement placé dans l'armoire lorsqu'il est fermé.
- Reportez-vous à l'avant de ce manuel pour connaître l'emplacement du numéro de série. Veuillez enregistrer cette information dans votre manuel à la page 1 maintenant. Cela sera nécessaire lors de la commande de pièces de rechange ou du service de garantie.
- Laissez votre unité fonctionner pendant environ 45 minutes avant de placer des aliments dans le rail. Attendez 2 heures que la base de l'unité refroidisse à la température de stockage avant de charger le produit. REMARQUE : Tous les moteurs sont huilés et scellés.

FOURNITURE ÉLECTRIQUE

Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié conformément aux codes électriques locaux. Une prise correctement câblée et mise à la terre assurera un fonctionnement correct. Veuillez consulter l'étiquette de données attachée au compresseur pour déterminer les exigences électriques correctes. La tension d'alimentation et l'ampérage requis sont indiqués sur l'étiquette du numéro de série.

RÉGLAGE OPTIONNEL DES PIEDS-BALLES

Les pieds sont équipés de boulons de mise à niveau de type balle. Tournez les boulons dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'unité soit de niveau (de droite à gauche et d'avant en arrière). Cette opération peut être effectuée à la main ou à l'aide d'une clé à fourche.

OPÉRATION

CONDITIONS AMBIANTES

L'unité est conçue pour des températures de fonctionnement normales comprises entre 21 °C (70 °F) et 32 °C (86 °F). Un fonctionnement en dehors de ces températures peut provoquer une usure ou une défaillance prématurée du produit.

Randell a tenté de prérégler le contrôle de la température pour que votre unité fonctionne à une température optimale, mais en raison de conditions ambiantes variées, notamment l'altitude, le type de nourriture et votre type d'opération, il peut être nécessaire de modifier cette température à l'aide du réglage de la commande jusqu'à ce que vous le souhaitiez. la température est atteinte.

Les pans à condiments maintiendront des températures appropriées si elles sont utilisées correctement. Il est fortement recommandé de maintenir les couvercles de rouleau à capuchon standard en position fermée lorsque l'unité n'est pas utilisée et entre les périodes de pointe. Il est également nécessaire que les couvercles de la hotte standard restent sur l'unité à tout moment pour maintenir des températures de produit appropriées. Ceci est particulièrement important en été et dans les cuisines dépassant 80°F (26,7°C). Ne laissez pas les couvercles ouverts pendant des périodes prolongées. Toutes les boîtes à condiments individuelles doivent être dans le rail à tout moment. REMARQUE : Si aucun produit n'est disponible ni nécessaire, remplissez les casseroles vides avec 1 à 2 pouces d'eau comme barrière isolante.

COMPARTIMENT MÉCANIQUE

1. Pour allumer la base, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation de la commande de base jusqu'à ce que le DEL s'allume.
2. Pour éteindre la base, appuyez sur le bouton d'alimentation de la commande de base et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le DEL s'éteigne.

FUNCTIONNEMENT DU CONTROLEUR CAREL

DEL	FONCTION
	Compresseur sous tension
	Dégivrage en cours
	Le ventilateur de l'évaporateur s'active
	Une alarme se déclenche



ALIMENTATION ON/OFF : Appuyez sur le bouton d'alimentation  et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes ou jusqu'à ce que l'écran DEL s'allume ou s'éteigne.

DÉGIVRAGE MANUEL : Appuyez sur le bouton de dégivrage  et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes (le flocon de neige fondant s'allume).

MODIFIER LE POINT DE RÉGLAGE : Pour élever la température

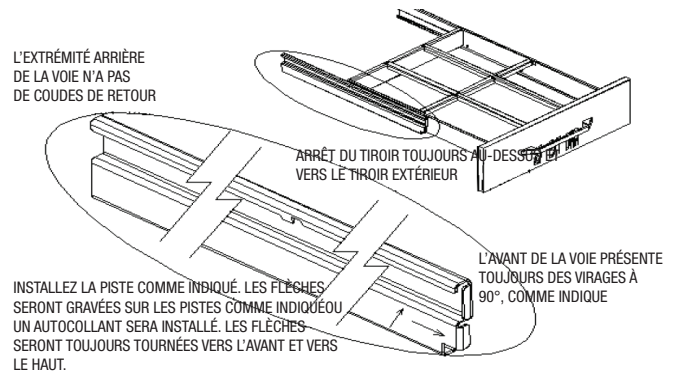
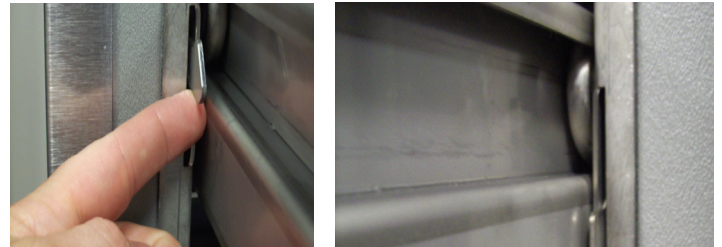
1. Appuyez longuement sur  pour accéder au point de consigne.
2. Lorsque le point de consigne commence à clignoter, appuyez sur le bouton haut  pour ajuster le point de consigne.
3. Appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes pour enregistrer le point de consigne.

MODIFIER LE POINT DE RÉGLAGE : Pour abaisser la température

1. Appuyez longuement sur  pour accéder au point de consigne.
2. Lorsque le point de consigne commence à clignoter, appuyez sur le bouton bas  pour ajuster le point de consigne.
3. Appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes pour enregistrer le point de consigne.

TIROIR EN OPTION : SUPPRESSION (LE CAS ÉCHÉANT)

1. Déployez complètement le tiroir à retirer.
2. Retirez les casseroles du tiroir.
3. Soulevez les pattes d'arrêt du tiroir de chaque côté du rail du tiroir.
4. Tirez le tiroir tout en soulevant les onglets.



TIROIR EN OPTION : INSTALLATION (LE CAS ÉCHÉANT)

Pour retirer et réinstaller des tiroirs individuels et leurs glissières, veuillez vous reporter à la figure ci-dessus pour connaître les instructions d'installation appropriées.

MAINTENANCE

AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER D'USTENSILES NI D'OBJETS POINTUS.

AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER DE BAC EN ACIER, DE BROSSES MÉTALLIQUES, DE GRATTOIRS OU DE NETTOYANTS AU CHLORURE POUR NETTOYER VOTRE ACIER INOXYDABLE.

MISE EN GARDE : NE PAS UTILISER DE SOLVANTS DE NETTOYAGE ABRASIFS ET NE JAMAIS UTILISER D'ACIDE CHLORHYDRIQUE (ACIDE MURIATIQUE) SUR DE L'ACIER INOXYDABLE.

AVERTISSEMENT : NE PAS LAVER LE MATÉRIEL SOUS PRESSION, CAR CELA POURRAIT ENDOMMAGER LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES.

Randell suggère fortement un programme de maintenance préventive incluant les procédures mensuelles, hebdomadaires et quotidiennes suivantes :

Si une défaillance de l'équipement résulte directement d'une négligence dans les consignes de maintenance préventive, les réparations et le remplacement de pièces ne seront pas couverts par la garantie.

Il est recommandé que le client contacte l'agent de service agréé local pour lui fournir un devis afin d'effectuer une maintenance préventive périodique.

PROCÉDURES HEBDOMADAIRES DE PM

- 1. Nettoyez tous les joints une fois par semaine sinon tous les jours avec une solution d'eau tiède et un détergent doux pour prolonger la durée de vie du joint. N'utilisez pas d'eau de Javel pour nettoyer les joints. L'eau de javel rendra les joints fragiles et n'atteindra pas leur espérance de vie normale.

PROCÉDURES MENSUELLES DE PM

- 1. Nettoyage de tous les serpents du condenseur. Les serpents de condenseur sont des composants essentiels de la vie du compresseur et doivent rester propres pour assurer un flux d'air et un transfert de chaleur corrects. Si ce transfert de chaleur n'est pas maintenu, cela affectera les performances de l'unité et finira par détruire le compresseur. Nettoyez les serpents du condenseur avec un nettoyeur de serpent et / ou un aspirateur, un nettoyeur et une brosse. REMARQUE : Brossez le serpent en direction des ailettes, normalement à la verticale afin de ne pas endommager ou empêcher l'air de passer à travers le condenseur.
- 2. Nettoyez les pales du ventilateur de l'unité de condensation et de l'évaporateur.
- 3. Nettoyez et désinfectez les conduites d'évacuation et le bac de l'évaporateur avec une solution d'eau chaude et de détergent doux.
- 4. Nettoyez tous les joints une fois par semaine sinon tous les jours avec une solution d'eau tiède et un détergent doux pour prolonger la durée de vie du joint.
- 5. Lubrifiez les charnières de la porte avec de la graisse au lithium.

LES NETTOYANTS RECOMMANDÉS POUR VOTRE ACIER INOXYDABLE SONT LES SUIVANTS :

TRAVAIL	AGENT DE NETTOYAGE	COMMENTAIRES
Nettoyage de routine	Savon, ammoniac, médaillon détergent	Appliquer avec une éponge ou un chiffon
Empreintes digitales et frottis	Arcal 20, Lac-O-Nu, Ecoshine	Fournit un film barrière
Taches tenaces et décoloration	Cameo, Talc, Zud, Première impression	Frotter dans la direction des lignes de polissage
Acides gras et gras, sang, aliments brûlés	Easy-Off, Degrease It, Aide au four	Excellent enlèvement sur toutes les finitions
Graisse et huile	Tout bon détergent commercial	Appliquer avec une éponge ou un chiffon
Restauration / Préservation	Avantage, Super Sheen	Bonne idée mensuelle

Référence : Institut de développement du nickel, Diversey Lever, Savin, Ecolab, NAFEM

Un bon entretien des équipements est la nécessité ultime pour éviter des réparations coûteuses. En évaluant chaque unité régulièrement, vous pouvez souvent détecter et réparer les problèmes mineurs avant qu'ils ne désactivent complètement l'unité et ne deviennent encombrants pour l'ensemble de vos opérations.

Pour plus d'informations sur la maintenance préventive, consultez votre société de services locale ou un membre de CFESA. La plupart des entreprises de réparation proposent ce service à des prix très raisonnables, afin de vous permettre de gérer votre entreprise en temps voulu et de vous assurer que tout votre équipement durera toute sa vie. Ces services offrent souvent des garanties ainsi que la flexibilité de la planification ou de la maintenance pour votre commodité. Pour une liste complète des ASA Randell en cours, veuillez visiter www.unifiedbrands.net.

Randell croit fermement dans les produits qu'elle fabrique et garantit ces produits avec l'une des meilleures garanties de l'industrie. Nous pensons qu'avec une maintenance et une utilisation appropriées, vous réaliserez un retour sur investissement rentable et des années de service satisfaisant.

PIECES DE RECHANGE

Pour commander des pièces, contactez votre agent d'entretien agréé. Veuillez fournir le nom du modèle, le numéro de série, la description de la pièce, le numéro de pièce, la quantité et, le cas échéant, la tension et le nombre de phases.

CONTACTEZ NOUS

Si vous avez des questions concernant le contenu de ce manuel, contactez Randell au 888-994-7636.

DÉPANNAGE

Votre marmite est conçue pour fonctionner de façon silencieuse et efficace lorsque entretenu correctement. Si vous rencontrez des problèmes, voici une liste des vérifications à effectuer. Les schémas de câblage se trouvent à la fin de ce manuel. En cas de doute, éteignez l'unité et contactez le service d'assistance au 888-994-7636.

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	PROCÉDURE
L'unité ne fonctionne pas	Pas de courant à l'unité	Unité à brancher
	Contrôle en position OFF	Allumez le contrôleur
	Contrôle défectueux	Téléphonez au 888-994-7636
Unité trop froide	Point de réglage incorrect	Ajustez le point de consigne de contrôle
Unité trop chaude	Le couvercle du rouleau est ouvert	Fermer le couvercle du rouleau
	Joint déchiré ou déplacé	Inspectez le joint pour l'usure et la position
	Point de réglage incorrect	Ajustez le point de consigne de contrôle
	Produit chaud introduit dans l'armoire	Produit de pré-refroidissement 37°F
	Glace sur la bobine	Lancez le dégivrage manuel
Unité bruyante	Glace sur la bobine	Lancez le dégivrage manuel
L'unité ne dégivre pas	Glace excessive sur le serpent	Lancez le dégivrage manuel

CODES DE CONTRÔLE CAREL

AFFICHÉ CODE D'ALARME	ALARME
E0	Sonde de contrôle
E1	Sonde de dégivrage
d0r	Ouvrir la porte
L0	Basse température
H1	Haute température
CHt	Condenseur encrassé

NETTOYAGE DU SERPENTIN DU CONDENSEUR

Une accumulation de saleté et de poussière empêche le serpent du condenseur de s'enlever, ce qui fait que votre unité refroidit mal, fonctionne constamment, voire s'arrête complètement si le compresseur surchauffe. Nettoyez la bobine à l'aide d'un aspirateur muni d'un embout. Si la bobine est grasse, lavez-la avec une solution d'eau chaude et de détergent doux en utilisant une brosse à poils. Veillez à ne pas faire couler d'eau sur d'autres parties du groupe de condensation.

NETTOYAGE DU DRAIN ET DU BAC DE VIDANGE

Nettoyez le drain à l'aide d'un arrosoir à four pour faire pénétrer une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude ou d'eau de Javel dans l'orifice du drain. Pour déboucher une obstruction tenace, insérez une longueur de tube en plastique rond de 1/4 po dans le drain et poussez-le doucement jusqu'au bac de vidange ; retirez-le ensuite. Lavez régulièrement le bac de vidange avec une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude.

VÉRIFICATION DU JOINT DE PORTE

Ouvrez la porte et examinez les quatre côtés du joint de porte pour voir s'il y a des déchirures. Vérifiez que le joint n'est pas cassant ou fissuré. Si le joint est endommagé, il doit être remplacé. Si aucun dommage n'est observé, fermez la porte et vérifiez que le joint d'étanchéité entre le joint et l'armoire ne présente pas de lacunes évidentes. Ensuite, ouvrez la porte et fermez-la sur un billet d'un dollar. Retirez lentement le billet d'un dollar de la porte. Si le joint est bien étanche, vous sentirez une tension lorsqu'il saisit le billet. Répétez ce test tout autour de la porte. Si le joint n'est pas étanche, remplacez le joint après avoir d'abord vérifié que la porte ne s'affaisse pas ou ne se déforme pas.

SERVICE

MISE EN GARDE : LES COMPOSANTS DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS PAR DES PIÈCES D'ORIGINE. LES TRAVAUX DE MAINTENANCE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR DU PERSONNEL DE MAINTENANCE AUTORISÉ PAR L'USINE, DE MANIÈRE À MINIMISER LE RISQUE D'INFLAMMATION ÉVENTUELLE EN RAISON DE PIÈCES INCORRECTES OU D'UN SERVICE INCORRECT.

MISE EN GARDE : AVANT TOUTE RÉPARATION, ASSUREZ-VOUS QUE L'UNITÉ EST DÉBRANCHÉE DE SA SOURCE D'ALIMENTATION.

Cet équipement utilise un système de réfrigération R290. Cet équipement a été clairement indiqué sur l'étiquette de série le type de réfrigérant utilisé. Une étiquette d'avertissement indique également que l'unité contient du réfrigérant R290. R290 est sûr à utiliser tant que vous suivez ces étiquettes d'avertissement.

Ne pas fumer ni flammes nues lors de l'entretien de cet équipement. Si nécessaire, utilisez un extincteur de type CO2 ou à poudre.

Les pièces de rechange utilisées sur toute armoire de système de réfrigération R290 doivent avoir une certification UL spécifique pour les composants ne produisant pas d'étincelles.

Seul un technicien agréé, certifié dans le système R290, est autorisé à réparer cet équipement.

ENSEMBLE DE COLLECTEUR

Un ensemble de collecteur R134A peut être utilisé pour l'entretien de cet équipement.

RECUPERATION DE REFRIGERANT

Respectez toutes les réglementations nationales et locales en matière de récupération du réfrigérant R-290.

VÉRIFICATION ET RÉPARATION DES FUITES

Vérifiez les fuites d'un système R-290 de la même manière que vous le feriez avec un système R-134a ou R-404A, à l'exception des exceptions suivantes.

1. Ne pas utiliser de détecteur de fuite Halid sur un système R290.
2. Les détecteurs de fuites électroniques doivent être spécifiquement conçus pour les gaz combustibles.

L'utilisation d'une solution à bulles ou d'un détecteur de fuite à ultrasons est acceptable.

Lors de la réparation d'une fuite, il est recommandé d'utiliser de l'azote sec sans oxygène avec une trace de gaz ne dépassant pas 200 PSI.

Lors de l'accès à un système R290, les vannes de perçage ne doivent pas rester sur l'équipement de manière permanente. Une fois la charge récupérée, les vannes Schrader doivent être installées sur les tronçons du processus. Une charge appropriée doit être pesée dans le système et le système doit être vérifié après une fuite.

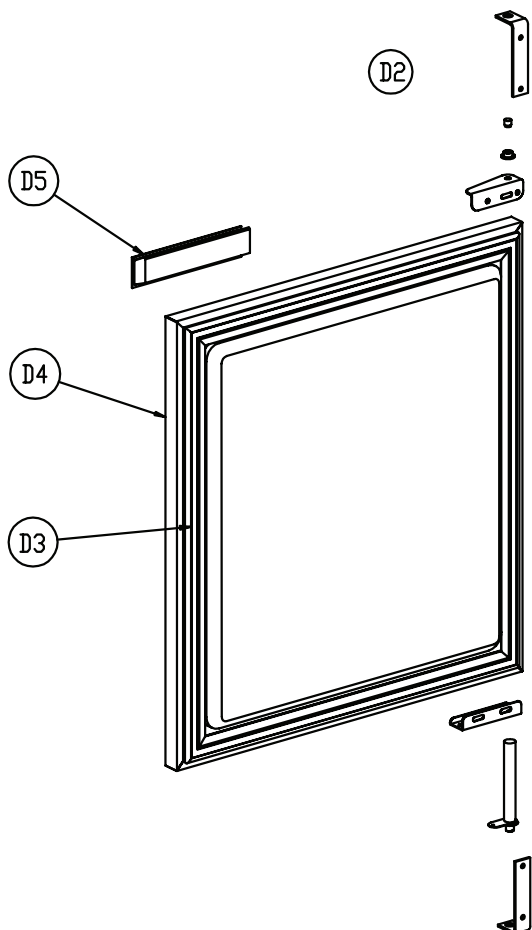
L'équipement R290 doit comporter des tubes de traitement rouges et d'autres dispositifs via lesquels le fluide frigorigène est entretenu, comme par exemple un port de service. Ce marquage de couleur doit rester sur l'équipement. Si le marquage est supprimé, il doit être remplacé et s'étendre à au moins 2,5 centimètres (1 po) du compresseur.

CHARGEMENT

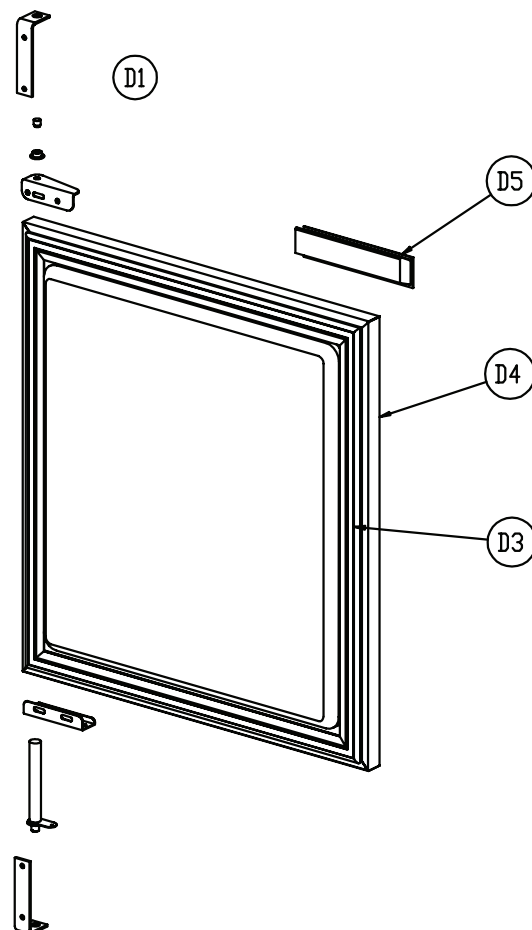
Suivez le montant de la charge spécifié sur l'étiquette de données. Il est recommandé d'utiliser les tuyaux les plus courts possibles pour éviter une charge insuffisante.

- S'assurer que le système est scellé et que l'étanchéité est vérifiée
- Evacuer le système à un minimum de 500 microns
- Peser en charge correcte
- Vérifier la fuite système à nouveau
- Purger le fluide frigorigène du tuyau côté haut au tuyau côté bas
- Débrancher les tuyaux
- Supprimer les prises de ligne

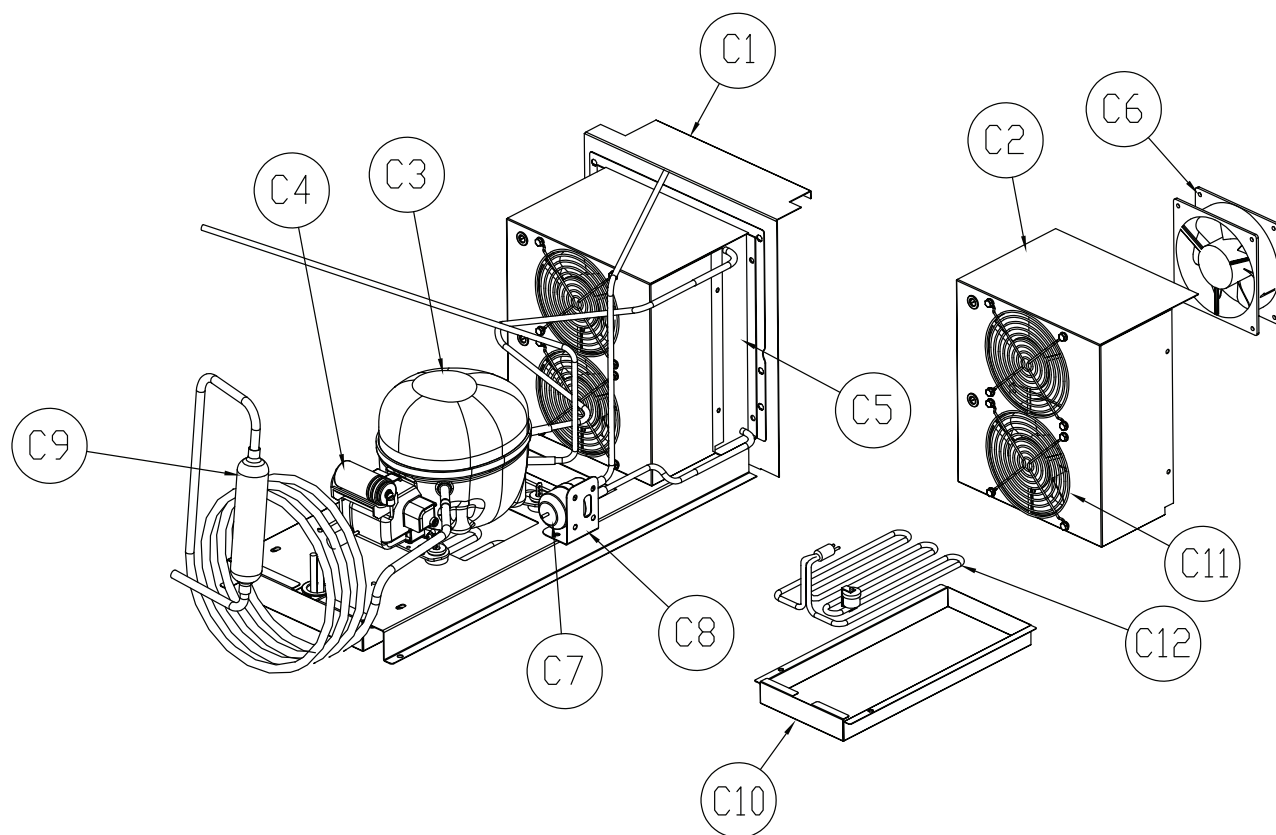
PORTE À CHARNIÈRE GAUCHE



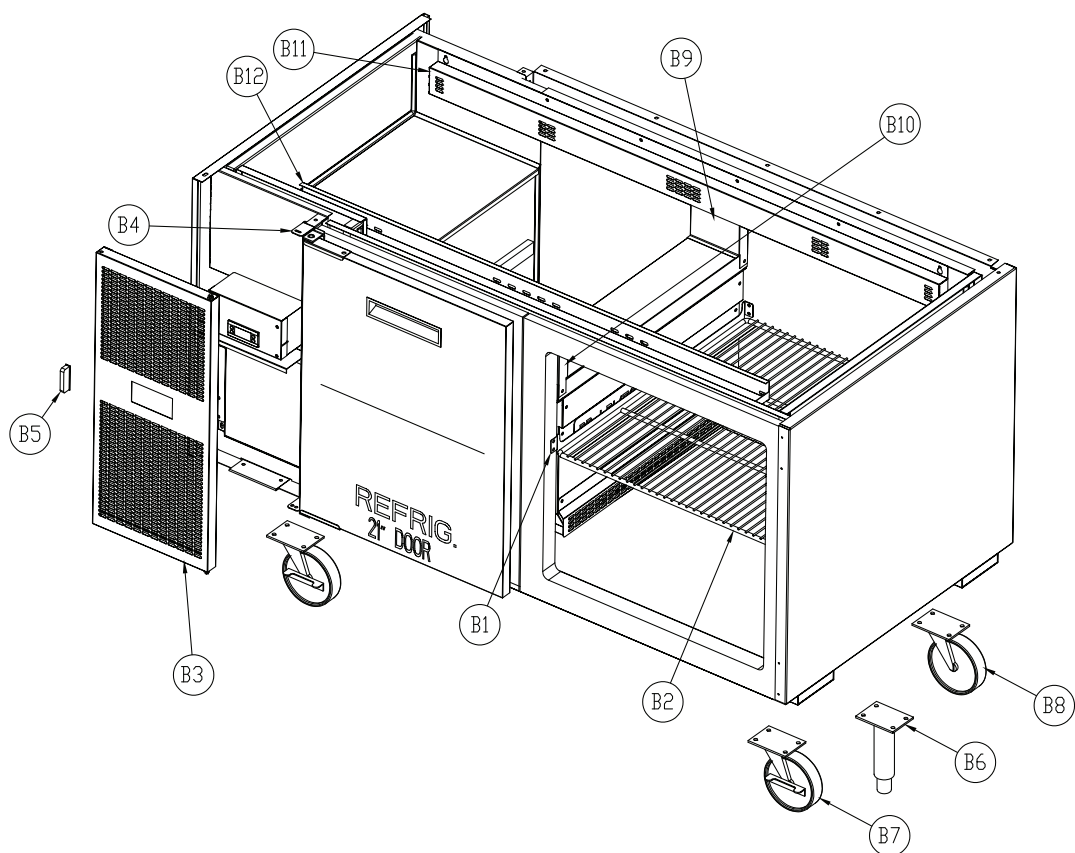
PORTE À CHARNIÈRE DROITE



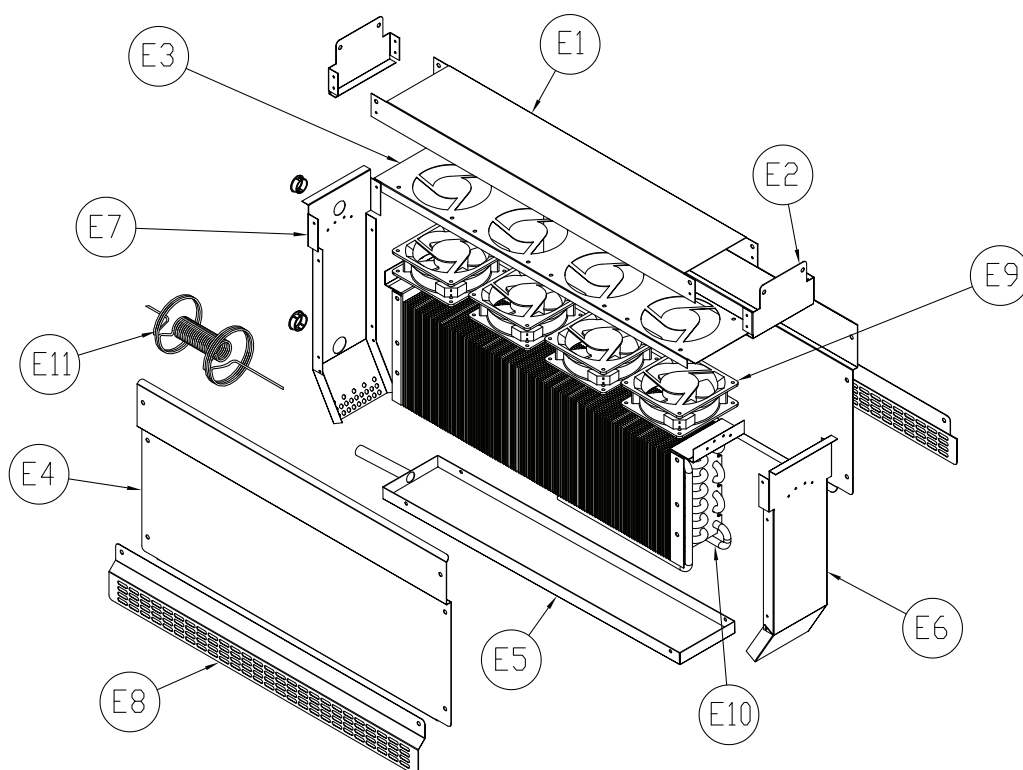
ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION	PT48-18W-L	PT60-24W-L	PT72-30W-L	PT84-36W-L
D1	RP HNG9901	ASS. CHARNIÈRE À FERMETURE AUTOMATIQUE, DROITE	X	X	X	X
D2	RP HNG9902	ASS. CHARNIÈRE À FERMETURE AUTOMATIQUE, GAUCHE	X	X	X	X
D3	IN GSK1020	JOINT, À INSERTION (PORTES GAUCHE / DROITE)	X	--	--	X
D3	IN GSK9902	JOINT, À INSERTION (PORTES GAUCHE / DROITE)	--	X	--	--
D3	IN GSK1030	JOINT, À INSERTION (PORTES GAUCHE / DROITE)	--	X	X	X
D4	RP DOR101	PORTE ARTICULÉE À DROITE, 18 PO	X	--	--	X
D4	RP DOR102	PORTE ARTICULÉE À GAUCHE, 18 PO	X	--	--	X
D4	RP DOR0209	PORTE ARTICULÉE À DROITE, 21 PO	--	X	--	--
D4	RP DOR0208	PORTE ARTICULÉE À GAUCHE, 21 PO	--	X	--	--
D4	RP DOR105	PORTE ARTICULÉE À DROITE, 27 PO	--	X	X	X
D4	RP DOR106	PORTE ARTICULÉE À GAUCHE, 27 PO	--	X	X	X
D5	HD HDL0103	POIGNÉE, PLASTIQUE NOIR	X	X	X	X



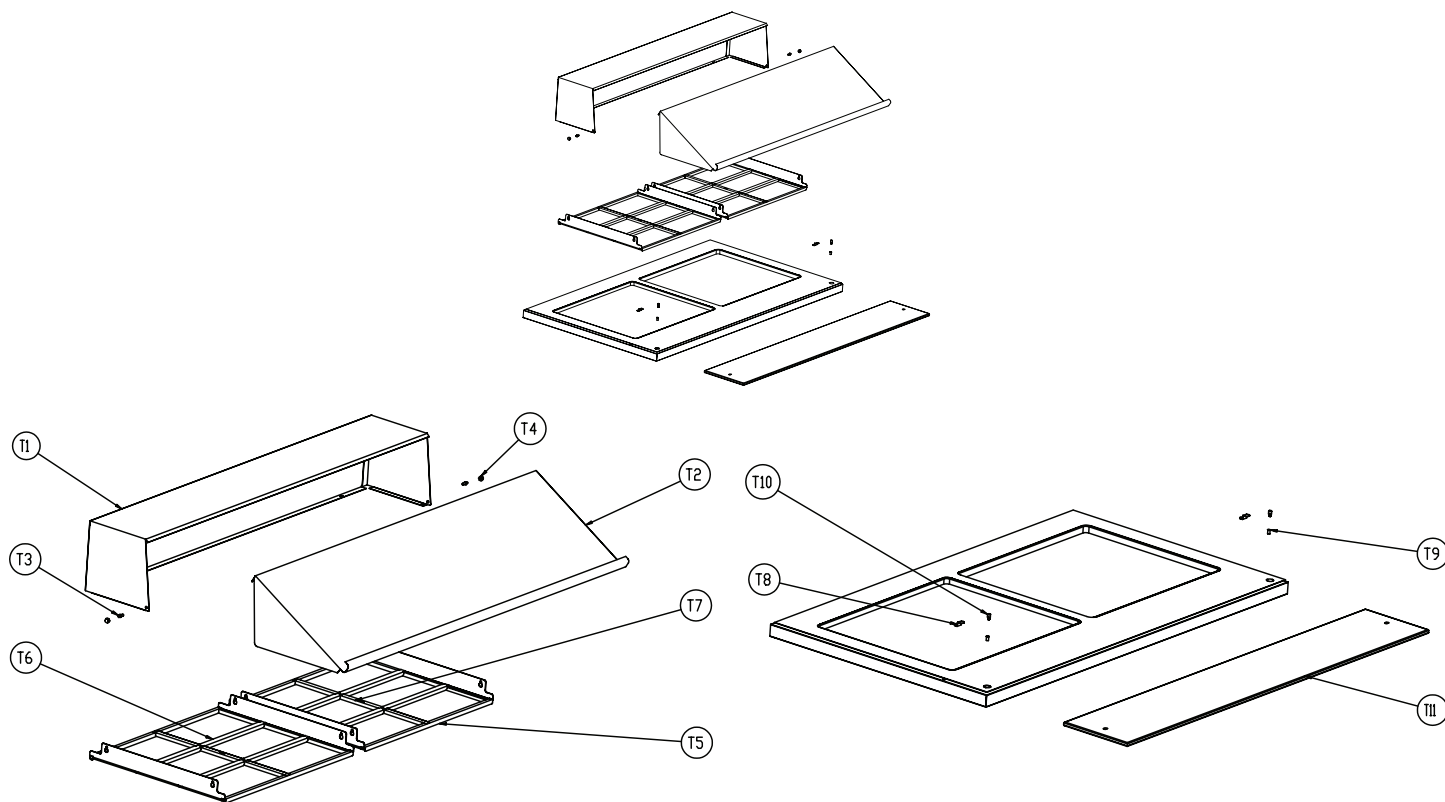
ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION	PT48-18W-L	PT60-24W-L	PT72-30W-L	PT84-36W-L
C1	RP SHD2101	L'ENVELOPPE DU CONDENSEUR, GAUCHE, T07-2146	X	X	X	X
C2	RP SHD2102	BOUCLE DE FAN, T07-2105	X	X	X	X
C3	RF CMP1801	COMPRESSEUR, 1 / 5 HP R290, EMBRACO	X	--	--	--
C4	RF CMP1801SC	COMPRESSEUR, 1 / 5HP, R290, EMBRACO, COMPOSANTS DE DÉMARRAGE	X	--	--	--
C3	RF CON1604	COMPRESSEUR, 1/4 HP, R290, EMBRACO	--	X	X	X
C4	RF CON1604SC	COMPRESSEUR, 1/4 HP, R290, EMBRACO COMPOSANTS DE DÉMARRAGE	--	X	X	X
C5	RF COI1603	BOBINE DE CONDENSATEUR	X	X	X	X
C6	RF FAN0601	VENTILATEUR, AXIAL, 127 X 38 MM	X	X	X	X
C7	RF FLT9902	SÉCHOIR	X	X	X	X
C8	RP BRK2106	SUPPORT DE SÉCHEUR, T07-1167	X	X	X	X
C9	RF ACM1801	ACCUMULATEUR	X	X	X	X
C10	RP DRP2101	PLATEAU DE VIDANGE, CMPR, PTXX-XW, T07-2147	X	X	X	X
C11	HD GRD1610	PROTÈGE VENTILATEUR, NICK CHROME 127MM RND	X	X	X	X
C12	EL WIR274	CHAUFFE-PANIER CONDENAT, 200WATT	X	X	X	X



ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION	PT48-18W-L	PT60-24W-L	PT72-30W-L	PT84-36W-L
B1	RP SPT2101L	SUPPORT D'ÉTAGÈRE GAUCHE DE LA PORTE, INTÉRIEUR, T07-2139	X	X	X	X
B1	RP SPT2101R	SUPPORT D'ÉTAGÈRE DROITE DE LA PORTE, T07-2141 (NON ILLUSTRÉ)	X	X	X	X
B2	HD SHL9912	ÉTAGÈRE EN FIL MÉTALLIQUE, 16 1/8 PO X 25 1/4 PO	--	X	--	--
B2	HD SHL015	ÉTAGÈRE EN FIL MÉTALLIQUE 13 1/8 PO X 25 1/4 PO	X	--	--	X
B2	HD SHL105	ÉTAGÈRE À FILS 22 PO X 25 1/4 PO	--	X	X	X
B3	RP LVR2105	GRILLE DE COMPRESSEUR, PTXX-XW, R290, T07-2137	X	X	X	X
B4	RP HNG2101	SUPPORT DE MONTAGE DE LA PERSIENNE À CHARNIÈRE, T07-2124	X	X	X	X
B5	HD CTH9901	LOQUET MAGNÉTIQUE SOUTHCO 02-10-201-10	X	X	X	X
B6	HD LEG9902	PIED DE BALLE (OPTION)	X	X	X	X
B7	HD CST060	ROULETTE DE BLOCAGE (STANDARD)	X	X	X	X
B8	HD CST061	ROULETTE NON BLOQUANTE (STANDARD)	X	X	X	X
B9	RP DCT2101	CONDUIT D'AIR VERT, ARRIÈRE, T07-2126	X	X	X	X
B10	RP DCT2102	CONDUIT D'AIR VERT, AVANT, T07-2138	X	X	X	X
B11	RP DCT2103	CONDUIT D'AIR HORIZ, ARRIÈRE, T07-2055	X	--	--	--
B11	RP DCT2104	CONDUIT D'AIR HORIZ, ARRIÈRE, T07-2072	--	X	--	--
B11	RP DCT2105	CONDUIT D'AIR HORIZ, ARRIÈRE, T07-2087	--	--	X	--
B11	RP DCT2106	CONDUIT D'AIR HORIZ, ARRIÈRE, T07-2145	--	--	--	X
B12	RP DCT2107	CONDUIT D'AIR HORIZ, AVANT, T07-2056	X	--	--	--
B12	RP DCT2108	CONDUIT D'AIR HORIZ, AVANT, T07-2073	--	X	--	--
B12	RP DCT2109	CONDUIT D'AIR HORIZ, AVANT, T07-2088	--	--	X	--
B12	RP DCT2110	CONDUIT D'AIR HORIZ, AVANT, T07-2144	--	--	--	X
B12	RP BCK2106	PANNEAU ARRIÈRE SS, 48 PO ; T07-1800A03 (NON ILLUSTRÉ)	X	--	--	--
B12	RP BCK2107	PANNEAU ARRIÈRE SS, 60 PO ; T07-1800B03 (NON ILLUSTRÉ)	--	X	--	--
B12	RP BCK2108	PANNEAU ARRIÈRE SS 72 PO ; T07-1800C03 (NON ILLUSTRÉ)	--	--	X	--
B12	RP BCK2109	PANNEAU ARRIÈRE SS 84 PO ; T07-1800D03 (NON ILLUSTRÉ)	--	--	--	X

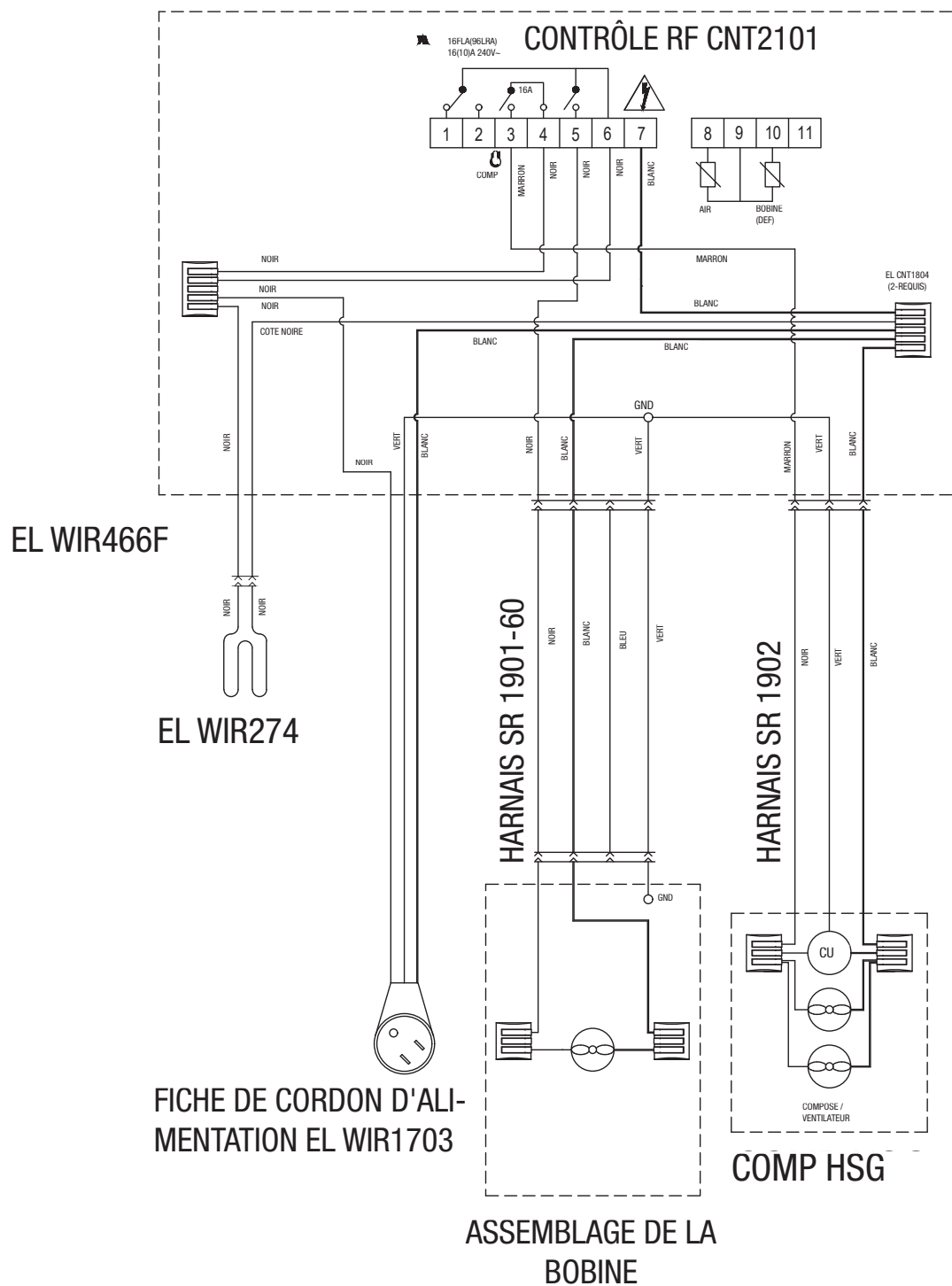


ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION	PT48-18W-L	PT60-24W-L	PT72-30W-L	PT84-36W-L
E1	RP GRD2101	CANAL DE SUPPORT DU SOMMET DE L'EVAP - T07-2140	X	X	X	X
E2	RP GRD2102	SUPPORTS DE MONTAGE DU DESSUS DE L'EVAP - T07-2142	X	X	X	X
E3	RP SHD2103	CAR D'ENVELOPPE DE L'AIR DE L'EVAP, QUATRE VENTILATEURS - T07-2143	--	X	X	X
E3	RP SHD2104	ENVELOPPE DE VENTILATEUR, UN VENTILATEUR - T07-2057	X	--	--	--
E4	RP CVR2102	COUVERCLE BOÎTIER DE L'EVAP - T07-2116	X	X	X	X
E5	RP DRP2102	BOÎTIER BAC DE VIDANGE DE L'EVAP - T07-2121	X	X	X	X
E6	RP FRT2102	BOÎTIER DE L'EVAP AVANT - T07-2120	X	X	X	X
E7	RP BCK2105	BOÎTIER DE L'EVAP ARRIÈRE - T07-2123	X	X	X	X
E8	RP GRD2103	PROTECTION, BAC DE VIDANGE DU SERPENTIN, T07-2115	X	X	X	X
E9	RF FAN1401	VENTILATEUR, AXIAL 119MM X 38MM	X	X	X	X
E10	RF C0125	BOBINE D'ÉVAPORATEUR	X	X	X	X
E11	RP CAP2104	TUBE BOUCHON, T07-2159	X	X	X	X
E11	RF CNT2104	QTIP68-90F-120, THERMISTANCE BLEUE 120 PO 10K OHM COURBE Q BETA 3435 (NON ILLUSTRÉ)	X	X	X	X
E11	RF CNT2103	QTIP68B-90F-120, THERMISTANCE NOIRE 120 PO 10K OHM COURBE Q BETA 3435 (NON ILLUSTRÉ)	X	X	X	X

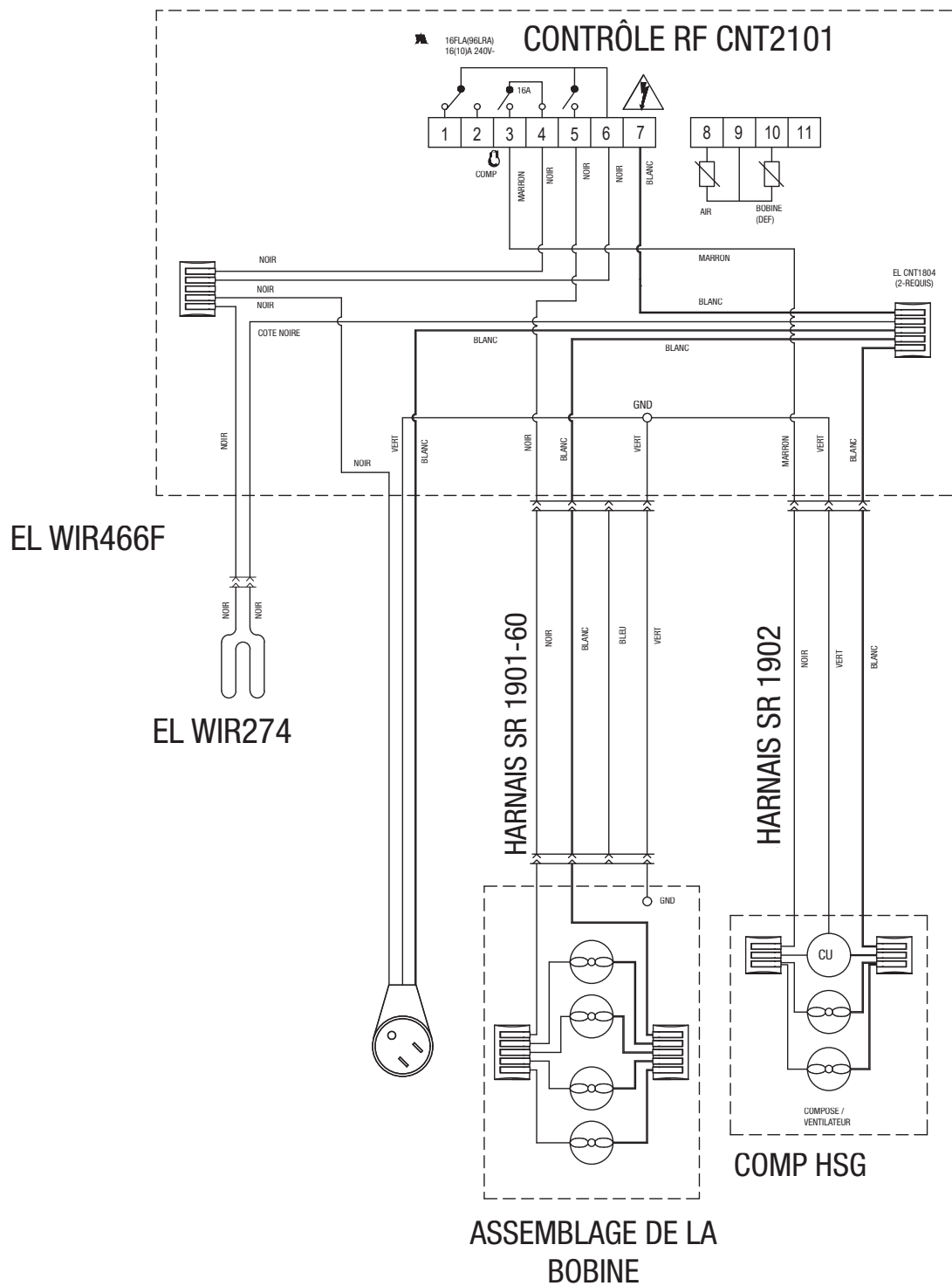


ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION	PT48-18W-L	PT60-24W-L	PT72-30W-L	PT84-36W-L
T1	RP COV2101	PT48-18W ASSEMBLAGE DE COUVERCLE DE ROULEAU, RQ ROLLPT48-18W	X	--	--	--
T1	RP COV2102	PT60-24W ASSEMBLAGE DE COUVERCLE DE ROULEAU, RQ ROLLPT60-24W	--	X	--	--
T1	RP COV2103	PT72-30W ASSEMBLAGE DE COUVERCLE DE ROULEAU, RQ ROLLPT72-30W	--	--	X	--
T1	RP COV2104	PT84-36W ASSEMBLAGE DE COUVERCLE DE ROULEAU, RQ ROLLPT84-36W	--	--	--	X
T2	RP ROL2101	COUVERCLE DE ROULEAU AVANT UNIQUEMENT, PT48-18W, T07-2053	X	--	--	--
T2	RP ROL2102	COUVERCLE DE ROULEAU AVANT UNIQUEMENT, PT60-24W, T07-2068	--	X	--	--
T2	RP ROL2103	COUVERCLE DE ROULEAU AVANT UNIQUEMENT, PT72-30W, T07-2083	--	--	X	--
T2	RP ROL2104	COUVERCLE DE ROULEAU AVANT UNIQUEMENT, PT84-36W, T07-2103	--	--	--	X
T3	HD PIN0101	AXE DE PIVOTEMENT DU COUVERCLE DU ROULEAU, 0,875 PO X 1/4-20	X	X	X	X
T4	FA NUT0403SS	ÉCROU, AXE DE PIVOTEMENT ÉCROU BORGNE 1/4-20	X	X	X	X
T5	RP BAR1204	SUPPORT PAN, 12 OUVERTURE DU PAN, AVANT ET ARRIÈRE, 25,8 PO, T07-0087	--	X	X	--
T5	RP BAR1306	SUPPORT PAN, 18 OUVERTURE DU PAN, ARRIÈRE, 38,75 PO, T07-0088	X	--	X	X
T5	RP BRK1504	SUPPORT PAN. GAUCHE T07-0085	X	X	X	X
T5	RP BRK1505	SUPPORT PAN. DROITE T07-0086	X	X	X	X
T5	RP BAR2107	SUPPORT PAN, 18 OUVERTURE DU PAN, AVANT, 38,75 PO, T07-2161	X	--	X	X
T6	RP BAR069	BARRE D'ADAPTATION, VERROUILLAGE 12 PO	X	X	X	X
T7	RP BAR07K	BARRE D'ADAPTEUR 20 PO	X	X	X	X
T8	RP CLP001	PINCE, PLANCHE À DÉCOUPER, LOT DE 2	X	X	X	X
T9	FA NUT0130	ÉCROUTE, 10/24 ALUM.	X	X	X	X
T10	HD PIN2030	ÉPINGLE, PLANCHE À DÉCOUPER	X	X	X	X
T11	RP CPH1048	PLANCHE À DÉCOUPER EN POLY, 10 PO X 48 PO X 0,375 PO	X	--	--	--
T11	RP RCH1048	PLANCHE À DÉCOUPER EN RICHLITE, 10 PO X 48 PO X 0,5 PO	X	--	--	--
T11	RP CPH1060	PLANCHE À DÉCOUPER EN POLY, 10 PO X 60 PO X 0,375 PO	--	X	--	--
T11	RP RCH1060	PLANCHE À DÉCOUPER EN RICHLITE, 10 PO X 60 PO X 0,5 PO	--	X	--	--
T11	RP CPH1072	PLANCHE À DÉCOUPER EN POLY, 10 PO X 72 PO X 0,375 PO	--	--	X	--
T11	RP CRH1072	PLANCHE À DÉCOUPER EN RICHLITE, 10 PO X 72 PO X 0,5 PO	--	--	X	--
T11	RP CPH1084	PLANCHE À DÉCOUPER EN POLY, 10 PO X 84 PO X 0,375 PO	--	--	--	X
T11	RP CRH1084	PLANCHE À DÉCOUPER EN RICHLITE, 10 PO X 84 PO X 0,5 PO	--	--	--	X

SR BOÎTE 1905 / RP BOÎTE2102 / RP CVR2103



SR BOÎTE 1905 / RP BOÎTE2102 / RP CVR2103



Journal d'entretien

No de modèle :	Acheté de :
No de série :	Emplacement :
Date d'achat :	Date d'installation :
No de bon de commande :	Pour un appel de service :

[illegible]